

DEWALT®

XR LI-ION

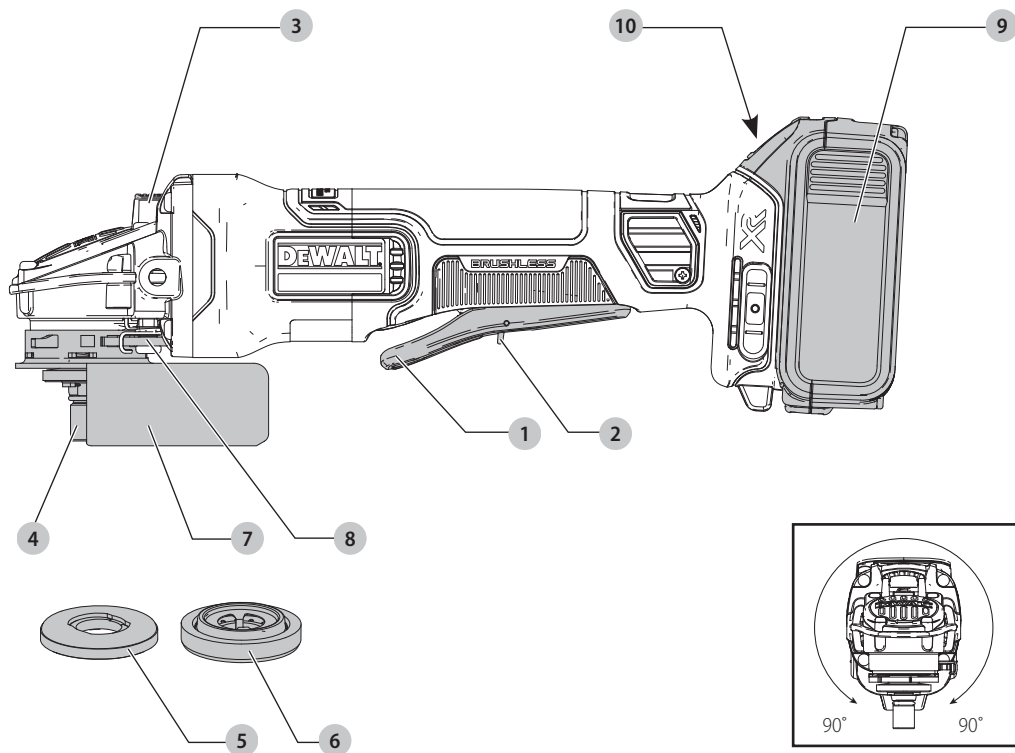


509219 - 27 PL

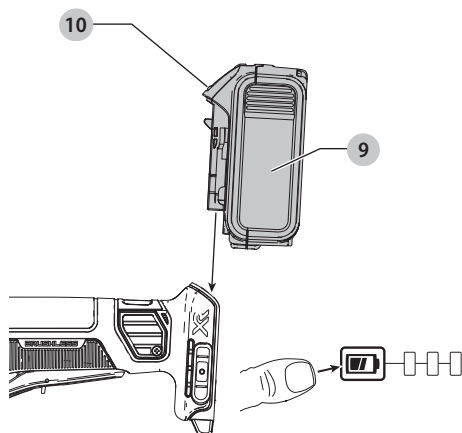
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

DCG406

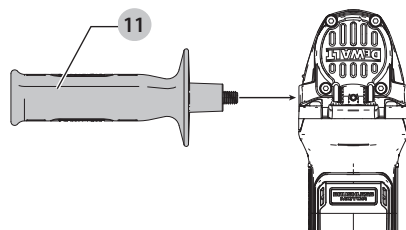
DCG413



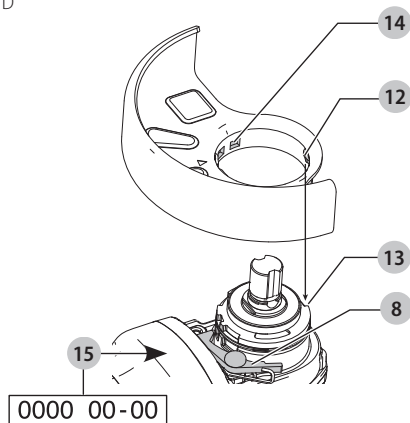
Rys. B



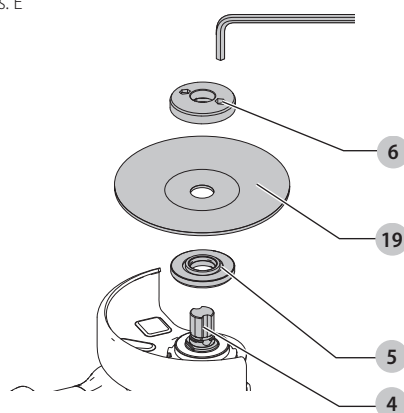
Rys. C



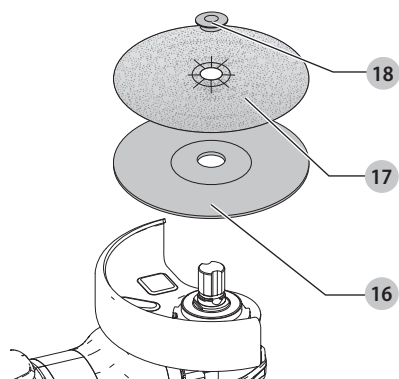
Rys. D



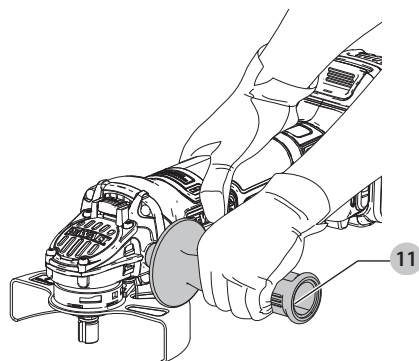
Rys. E



Rys. F



Rys. G



MAŁA BEZPRZEWODOWA SZLIFIERKA KĄTOWA DCG406, DCG413

Gratulacje!

Dziękujemy za zakup narzędzia firmy DeWALT. Wiele lat doświadczeń, niezwykle staranne wykonanie i ciągle innowacje sprawiły, że firma DeWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych elektronarzędzi.

Dane techniczne

		DCG406	DCG413
Napięcie	V _{prądu stałego}	18	18
Typ		2	1
Typ akumulatora	Litowo-jonowy Litowo-jonowy		
Parametry zasilania wyjściowego	W	800	800
Obroty bez obciążenia	min ⁻¹	9000	9000
Średnica tarczy ścierniej	mm	125	115
Grubość tarczy ścierniej (maks.)	mm	6,4	6,4
Średnica tarczy odcinającej	mm	125	115
Grubość tarczy odcinającej (maks.)	mm	3	3
Średnica tarczy drucianej	mm	115	115
Grubość tarczy drucianej (maks.)	mm	13	13
Średnica wrzeciona	M14	M14	M14
Długość wrzeciona	mm	21,5	21,5
Waga (bez akumulatora)*	kg	1,74	1,72
* wliczając uchwyt boczny i osłonę			
Wartości hałasu i wartości drgań (sumy wektorowe przyspieszeń zgodnie z EN62841-2-3:			
L _{PA} (poziom emisji ciśnienia akustycznego)	dB(A)	85	85
L _{WA} (poziom mocy akustycznej)	dB(A)	93	93
K (niepewność dla danego poziomu dźwięku)	dB(A)	3	3
Szlifowanie powierzchni			
Wartość emisji drgań a _h , A _G =	m/s ²	4,8	4,8
Niepewność K =	m/s ²	1,5	1,5
Szlifowanie tarcz			
Wartość emisji drgań a _h , D _S =	m/s ²	<2,5	<2,5
Niepewność K =	m/s ²	1,5	1,5
Szlifowanie i odcinanie betonu			
Wartość emisji drgań a _h , C _G =	m/s ²	4,1	4,1
Niepewność K =	m/s ²	1,5	1,5

Poziom emisji drgań podany w tej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN62841 i może być stosowany do porównywania narzędzi. Może być również wykorzystywany do wstępnej analizy ekspozycji.

▲ OSTRZEŻENIE: Podany poziom emisji drgań dotyczy głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, w przypadku użycia

narzędzia do innych zastosowań, przy użyciu innych akcesoriów lub narzędzia nie konserwowanego poprawnie, poziom drgań może być inny od podanego. W takich sytuacjach ekspozycja na drgania w trakcie całego okresu użytkowania maszyny może być dużo większa.

W oszacowaniu poziomu ekspozycji na drgania należy również brać pod uwagę czas wyłączenia narzędzia lub okresy, kiedy narzędzie jest włączone, ale nie wykonuje pracy. Narażenie na drgania w trakcie całego dnia pracy mogłoby się wtedy okazać dużo mniejsze niż przy ciągłym użyciu.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań stosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, jak np. prawidłowa konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, odpowiednia organizacja pracy.

▲ PRZESTROGA: Praca ze szcztoką drucianą lub cięcie ściernie może prowadzić do innych poziomów emisji.

▲ OSTRZEŻENIE: Szlifowanie dużych powierzchni blachy metalowej lub innych konstrukcji o dużej powierzchni łatwo wpadających w drgania może powodować dużo wyższą całkowitą emisję hałasu (do 15 dB) od deklarowanych wartości emisji hałasu. Na ile to możliwe, emisji dźwięku przez takie obrabiane elementy należy zapobiegać, stosując odpowiednie środki, jak np. ciężkie i elastyczne maty tłumiące. Zwiększoną emisję hałasu należy również uwzględnić w ocenie ryzyka ekspozycji na hałas oraz podczas doboru odpowiednich środków ochrony słuchu.

Deklaracja zgodności WE

Dyrektywa maszynowa



Mała bezprzewodowa szlifierka kątowa DCG406, DCG413

Firma DeWALT deklaruje, że produkty opisane w sekcji **Dane techniczne** są zgodne z zapisami norm:

2006/42/WE, EN62841-1:2015 +A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Produkty te są również zgodne z zapisami dyrektyw 2014/30/UE oraz 2011/65/UE. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DeWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DeWALT.

Markus Rempel
Director Engineering
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Niemcy
13.12.2023

Akumulatory				Ładowarki/czas ładowania (minuty)***									
Nr kat.	V _{ład.stały}	Ah	Ciężar (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Kod daty 2018114758 lub nowszy

**Kod daty 201536 lub nowszy

***Matryca czasów ładowania ma jedynie charakter poglądowy. Czas ładowania zależy od temperatury i stanu akumulatorów.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI USTAWA „SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008”

**UK
CA**

Mała bezprzewodowa szlifierka kątowa DCG406, DCG413

DeWALT oświadcza, że produkty opisane w „dane techniczne”, są zgodne z wymogami z następujących dokumentów:

Ustawa „The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597” (wraz ze zmianami),

EN62841-1:2015 +A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021.

Te produkty są również zgodne z następującymi regulacjami prawnymi Wielkiej Brytanii:

Ustawa „Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091” (wraz ze zmianami).

Ustawa „The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032” (wraz ze zmianami).

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem filii firmy DeWALT lub skorzystać z informacji na ostatniej stronie okładki instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za zebranie danych technicznych i składa tę deklarację w imieniu firmy DeWALT.



Karl Evans

Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
DeWALT UK,

Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglia
13.12.2023



OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń,
przeczytać instrukcję.

Definicje: Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa

Podane poniżej definicje określają stopień zagrożenia oznaczony danym słowem. Proszę przeczytać instrukcję i zwracać uwagę na te symbole.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Informuje o bezpośrednim niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

▲ OSTRZEŻENIE: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała**.

▲ PRZESTROGA: Informuje o potencjalnym niebezpieczeństwie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia **może prowadzić do obrażeń ciała od lekkiego do średniego stopnia**.

UWAGA: Informuje o czynnościach **nie powodujących obrażeń ciała, lecz mogących prowadzić do szkód materialnych**.

▲ Ostrzeżenie przed możliwością porażenia prądem elektrycznym.

▲ Oznacza ryzyko pożaru.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi.

Nieprzestrzeganie instrukcji i ignorowanie ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ PRACY, ABY MÓC KORZYSTAĆ Z NICH W PRZYSZŁOŚCI

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w treści ostrzeżenia odnosi się do elektrycznego (zasilanego przewodem) elektronarzędzia lub elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.

c) **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalać na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Ochrona przeciwporażeniowa

a) **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używać żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Uważnie obchodzić się z kablem zasilającym. Nigdy nie używać kabla zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia lub odłączania go od zasilania. Chronić kabel zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.**

Uszkodzenie lub zaplątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Środki ochrony osobistej

a) **W czasie pracy elektronarzędziem zachować czujność, patrzeć uważnie i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) **Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „wyłączone”.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia lub podłączenia włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, usunąć wszystkie klucze i narzędzia do regulacji.** Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas zachowywać solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu ma się lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) **Założyć odpowiedni strój. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

g) **Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnić się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna wynikająca z częstego użytkowania narzędzi prowadziła do lekceważenia zagrożeń i ignorowania zasad bezpiecznego użytkowania narzędzi.** Lekomyślna obsługa może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

a) **Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Używać elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykona się pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

b) **Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego pracy nie można kontrolować wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed złowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od narzędzia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) **Nie używane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczać osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

e) **Regularnie dokonywać konserwacji elektronarzędzi. Sprawdzić, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontrolować wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych złe utrzymanymi elektronarzędziami.

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) **Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

h) **Uchwyty i powierzchnie, za które chwyta się narzędzie, muszą być suche, czyste oraz niezabrudzone olejem i smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uniemożliwiają bezpieczną obsługę i panowanie nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo

a) **Używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta.** Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania jednego typu akumulatora do ładowania innego typu akumulatora może stać się przyczyną pożaru.

b) **Do zasilania elektronarzędzi używać wyłącznie wyznaczonych akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko zranienia i pożaru.

c) **Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów.** Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.

d) **Po uszkodzeniu z akumulatora może wypływać ciecz. Unikać styczności z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, dodatkowo należy zgłosić się do lekarza.** Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń ciała.

f) **Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie produktu na płomień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.

6) Naprawy

a) **Powierzać naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Akumulatory serwisować może wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH CZYNNOŚCI

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące szlifowania, ścierania, szcztokowania oraz odcinania:

a) **Opisywane elektronarzędzie przeznaczone jest do szlifowania, ścierania, szcztokowania i cięcia. Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi oraz rysunkami i danymi umieszczonymi w dołączonej do elektronarzędzia instrukcji obsługi.** Niestosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

b) **Nie zaleca się wykonywania przy pomocy tego elektronarzędzia czynności, takich jak polerowanie.** Użycie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i spowodować zranienie.

c) **Nie modyfikować narzędzia tak, aby pracowało niezgodnie ze swoim przeznaczeniem określonym przez jego producenta.** Taka modyfikacja może spowodować utratę panowania nad narzędziem i poważne obrażenia ciała.

d) **Nie wolno używać akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i wyznaczone przez producenta narzędzia.**

Sama możliwość przyłączenia akcesoriów nie zapewnia bezpieczeństwa ich użytkowania.

e) **Znamionowa prędkość robocza używanych akcesoriów musi być przynajmniej równa maksymalnej prędkości roboczej elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów nieprzystosowanych do pracy z taką prędkością może spowodować ich pęknięcie i rozrzućcenie.

f) **Średnica zewnętrzna i grubość akcesoriów musi mieścić się w przedziale podanym dla danego elektronarzędzia.** Użycie akcesoriów o złych wymiarach nie pozwala na odpowiednią ich osłonę i kontrolę pracy.

g) **Wymiary mocowania akcesorium muszą pasować do wymiarów osprzętu mocującego elektronarzędzia.** Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, nie będą wyważone, będą wpadać w nadmierne drgania i mogą powodować utratę kontroli nad urządzeniem.

h) **Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szcztoki nie mają poluzowanego lub pękniętego włosa. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualne uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę.** Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.

i) **Należy używać środków ochrony osobistej. W zależności od wykonywanej pracy, należy używać osłony na twarz, gogli lub okularów ochronnych. W razie potrzeby należy zakładać maskę ochronną, ochronę słuchu, rękawice i fartuch, które zatrzymają drobne cząsteczki lub fragmenty obrabianego materiału.** Ochrona oczu musi zatrzymywać cząsteczki powstające w trakcie prac różnego rodzaju. Maski przeciwpyłowa lub oddechowa musi filtrować cząstki powstające podczas pracy. Długotrwała ekspozycja na hałas o dużym natężeniu może spowodować uszkodzenie słuchu.

j) **Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba zbliżająca się do miejsca pracy musi być wyposażona w sprzęt ochrony osobistej.** Części obrabianego elementu lub pękniętych akcesoriów mogą zostać odrzucone na dużą odległość i zranić osoby przebywające także poza bezpośrednią bliskością miejsca pracy.

k) **Trzymać elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonuje się pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia narzędzia tnącego z ukrytymi przewodami.** Zetknięcie z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie operatora prądem.

l) **Trzymać kabel zasilający z dala od wirujących elementów urządzenia.** W razie utraty kontroli, przewód może zostać przecięty lub nawinięty, a dłoń lub ramię wciągnięte w element wirujący.

m) **Nie wolno odkładać urządzenia, dopóki tarcza nie zatrzyma się całkowicie.** Ruchome elementy mogą zaczepić się o podłoże i niekontrolowanie pociągnąć narzędzie.

n) **Nie wolno uruchamiać narzędzia w czasie przenoszenia i gdy jest blisko ciała.** Przypadkowy kontakt z wirującym elementem może spowodować wciągnięcie ubrania i przyciągnięcie narzędzia do ciała.

o) **Okresowo czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga zabrudzenia, których duże nagromadzenie może powodować zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.

p) **Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia w pobliżu palnych materiałów.** Powstające iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.

q) **Nie wolno używać akcesoriów, które wymagają chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych płynów do chłodzenia może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH CZYNNOSCI

Niebezpieczeństwo gwałtownego odrzutu - ostrzeżenia

Gwałtowny odrzut narzędzia jest to nagła reakcja na zatrzymanie lub zaklinowanie tarczy wirującej, podkładki szlifierskiej, szczotki lub innych akcesoriów. Zakleszczenie lub ściskanie powoduje gwałtowne zatrzymanie elementu wirującego, co w efekcie wymusza obrót narzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu tarczy wokół miejsca zakleszczenia.

Na przykład, jeśli tarcza ścierna zaklinuje się w obrabianym elemencie, brzeg tarczy może wbić się w powierzchnię materiału i spowodować przetoczenie się tarczy lub jej gwałtowne odepchnięcie. Tarcza może wyskoczyć w kierunku operatora lub w drugą stronę, w zależności od kierunku obrotów w chwili zakleszczenia. W takim przypadku może także pęknąć tarcza szlifierska.

Zjawisko gwałtownego odrzutu narzędzia jest wynikiem niewłaściwego zastosowania i/lub niewłaściwego postępowania lub warunków pracy. Można mu zapobiegać, podejmując opisane niżej działania:

a) **Mocno trzymać elektronarzędzie obiema rękami oraz ustawić ciało i ręce w takiej pozycji, aby móc przeciwstawić się siłom odrzutu.** Należy zawsze używać dołączonego uchwytu pomocniczego, który umożliwia maksymalną kontrolę nad siłami gwałtownego odrzutu lub momentem obrotowym powstającym w czasie rozruchu. Operator może opanować gwałtowne ruchy narzędzia, jeśli podejmie odpowiednie środki zapobiegawcze.

b) **Nie wolno zbliżać ręki do wirujących akcesoriów.** Gwałtowny odrzut może spowodować dotknięcie akcesorium do ręki.

c) **Nie wolno ustawiać się w obszarze, w który może zostać odepchnięte narzędzie.** Narzędzie zostanie odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy.

d) **Zachować szczególną ostrożność w czasie pracy w rogach, obróbki ostrych krawędzi itp. Unikać podskakiwania i zaczepiania tarczy.** W przypadku pracy w narożnikach lub przy ostrych krawędziach, tarcza ma tendencję do obsuwania się, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem.

e) **Nie mocować łańcucha pilarki, ostrza do wycinania drewna, segmentowej tarczy diamentowej z odstępem obwodowym przekraczającym 10 mm ani zębatego brzeszczotu do narzędzia.** Użycie takich akcesoriów powoduje częsty odrzut narzędzia i utratę kontroli nad nim.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifowania oraz odcinania

a) **Stosować wyłącznie tarcze wyznaczone do zastosowania w danym narzędziu oraz osłonę przystosowaną do danej tarczy.** Tarcze, które nie są przeznaczone do danego narzędzia

nie są odpowiednio osłonięte, dlatego ich wykorzystanie stwarza niebezpieczeństwo.

b) **Powierzchnia szlifująca tarczy z obniżonym (wkłęsłym) środkiem musi być zamocowana poniżej płaszczyzny krawędzi osłony.** Błędnie zamocowana tarcza wystająca poza płaszczyznę krawędzi osłony nie będzie odpowiednio zabezpieczona.

c) **Oslona musi być pewnie zamocowana do narzędzia oraz ustawiona tak, aby jak najmniejsza część tarczy była odsłonięta po stronie operatora, co zapewni najwyższy możliwy poziom zabezpieczenia.** Osłona pozwala chronić operatora przed obrażeniami ciała spowodowanymi fragmentami pękniętej tarczy oraz przed przypadkowym kontaktem z tarczą i iskrami, które mogłyby spowodować zapłon odzież.

d) **Tarcze muszą być dostosowane do danego zastosowania. Na przykład: nie należy szlifować boczną stroną tarczy tnącej.** Tarcze tnące są przeznaczone do pracy zewnętrznej krawędzią, a przyłożenie do takiej tarczy siły bocznej może spowodować jej rozerwanie.

e) **Stosować wyłącznie podkładki kołnierзовые w dobrym stanie, o prawidłowej wielkości oraz kształcie dobranym do danej tarczy. Prawidłowo dobrana podkładka kołnierзова dociska tarczę, co zmniejsza niebezpieczeństwo jej pęknięcia.** Podkładki tarcz tnących mogą się różnić od podkładek tarcz przeznaczonych do szlifowania.

f) **Nie stosować zużytych tarcz z większych narzędzi.** Tarcze przeznaczone do większych narzędzi nie są przystosowane do większej prędkości mniejszych narzędzi i mogą pęknąć.

g) **Podczas korzystania z tarcz o podwójnym zastosowaniu zawsze stosować właściwą osłonę dostosowaną do wykonywanej pracy.** Niezastosowanie właściwej osłony może nie zapewniać żądanej skuteczności osłony, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy przy ścinaniu

a) **Nie wolno zbyt mocno dociskać tarczy i doprowadzać do jej zatrzymania. Nie wolno wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciążenie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu szlifierki lub połamania tarczy.

b) **Nie wolno ustawiać się w linii obrotu oraz za wirującą tarczą.** Jeśli tarcza w miejscu kontaktu z materiałem obraca się w kierunku od operatora, wzrasta prawdopodobieństwo odrzucenia narzędzia w kierunku operatora, gdy dojdzie do gwałtownego odrzutu szlifierki.

c) **W razie zaklinowania tarczy lub przerwania pracy z innego powodu, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je nieruchomo, aż do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie wolno próbować wyjąć tarczy tnącej ze szczeliny cięcia w czasie, gdy tarcza się obraca, ponieważ może to spowodować gwałtowne odrzucenie narzędzia.** Należy sprawdzić przyczyny blokowania tarczy i zapobiegać im.

d) **Nie wolno wznawiać cięcia, gdy tarcza wsunięta jest do szczeliny cięcia. Pozwolić na całkowite rozpędzenie się tarczy i dopiero wtedy kontynuować cięcie.** Tarcza może się zakleszczyć, przetoczyć lub wyskoczyć w przypadku ponownego włączenia urządzenia, gdy tarcza jest w szczelinie.

e) **Duże elementy i płyty należy podeprzeć tak, aby zmniejszyć ryzyko przycięcia tarczy i gwałtownego odrzutu. Duże elementy opadają pod własnym ciężarem.** Podpora

należy umieścić od spodu, na brzegu elementu oraz w pobliżu linii cięcia, po obu stronach tarczy.

f) **Należy zachować szczególną ostrożność w czasie wcinania się w istniejącą ścianę lub inne osłonięte miejsca.**

Tarcza może przeciąć ukryte rury z wodą, gazem, przewody z prądem lub inne elementy, co spowoduje gwałtowny odrzut szlifierki.

g) **Nie podejmować prób wykonywania cięć zakrzywionych.**

Przeciążanie tarczy zwiększa obciążenie urządzenia oraz prawdopodobieństwo wygięcia i zaklinowania tarczy w szczelinie oraz możliwość gwałtownego odrzutu narzędzia lub połamania tarczy, co może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szlifowania

a) **Używać tarczy papieru ściernego o właściwym rozmiarze. Przy wyborze tarcz uwzględnić zalecenia producenta.**

Tarcze papieru ściernego wystające za daleko ponad podkładkę szlifierską są niebezpieczne – mogą spowodować ryzyko zranienia, zaczepianie narzędzia o obrabiany materiał, rozerwanie tarczy lub zjawisko gwałtownego odrzutu szlifierki.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla szcztokowania szcztoką drucianą

a) **Uważać, ponieważ włosie szcztoki wylatuje nawet w czasie wykonywania zwykłych prac. Nie należy przeciążać szcztoki przez zbyt mocne dociskanie.** Włoski ze szcztoki łatwo przechodzą przez lekkie ubranie i/lub skórę.

b) **Jeśli użycie osłony jest wymagane do szcztokowania szcztoką drucianą, nie wolno dopuszczać do tarcia szcztoki lub tarczy o osłonę.** Średnica tarcz drucianych i szcztok może się zwiększać pod wpływem pracy lub w wyniku działania sił odśrodkowych.

Dodatkowe zasady bezpiecznego użytkowania szlifierki

a) **Nie używać tarcz typu 11 (rozwartych typu kielichowego) w tym narzędziu.** Użycie nieprawidłowych akcesoriów może prowadzić do obrażeń ciała.

b) **Zawsze używać uchwytu bocznego. Mocno dokręcić uchwyt.** Należy zawsze korzystać z bocznego uchwytu, aby zawsze panować nad narzędziem.

c) **W przypadku korzystania z segmentowych tarcz diamentowych, stosować wyłącznie tarcze o odstępie obwodowym nie większym niż 10 mm i ujemnym kącie pochylenia (patrz tabela Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów.)**

Pozostałe zagrożenia

Mimo przestrzegania obowiązujących przepisów BHP i stosowania urządzeń zabezpieczających, nie ma możliwości uniknięcia określonych zagrożeń. Są to:

- Uszkodzenie słuchu.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych latającymi częstotkami.
- Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych akcesoriami, które stają się gorące podczas pracy.
- Niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń ciała spowodowanych zbyt długim użytkowaniem narzędzia.
- Ryzyko związane z pyłem niebezpiecznych substancji.

Ochrona przeciwporażeniowa

Silnik elektryczny został zaprojektowany do pracy z jednym napięciem. Dlatego sprawdzić, czy napięcie akumulatora odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Sprawdzić również, czy napięcie ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym.



Ładowarka DeWALT ma podwójną izolację zgodną z normą EN60335 i nie wymaga uziemienia.

▲ OSTRZEŻENIE: Zalecamy stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego z wartością prądu resztkowego wynoszącą 30 mA lub mniejszą.

Uszkodzony kabel zasilający należy zastąpić specjalnym kablem, który dostępny jest w sieci serwisowej DeWALT.

Wymiana wtyczki sieciowej (dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii)

Jeśli występuje konieczność montażu nowej wtyczki:

- Odpowiednio zutylizować starą wtyczkę.
- Przyłączyć brązowy przewód do zacisku fazy w nowej wtyczce.
- Przyłączyć niebieski przewód do zacisku zerowego.

▲ OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać przyłączenia do końcówki uziemienia.

Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do wtyczek wysokiej jakości. Zalecany bezpiecznik: 3 A.

Użycie przedłużacza

Nie należy używać przedłużacza, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Używać przedłużaczy posiadających atest i przystosowanych do zasilania ładowarki (patrz **dane techniczne**). Minimalna średnica przewodu to 1 mm², a maksymalna długość kabla to 30 m. W przypadku korzystania z kabla w zwoju, zawsze całkowicie rozwijać zwój kabla.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Typ akumulatora

Urządzenie DCG406, DCG413 zasilane jest akumulatorem o napięciu 18 V.

Można stosować następujące akumulatory: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G. Patrz **Dane techniczne**, aby uzyskać więcej informacji.

Zawartość opakowania

Opakowanie zawiera:

- 1 Szlifierka kątowna
 - 1 Osłona typu A
 - 1 Osłona typu B
 - 1 Uchwyt boczny
 - 1 Podkładka kołnierzysta
 - 1 Podkładka blokująca
 - 1 Klucz imbusowy
 - 1 Akumulator litowo-jonowy (modele C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
 - 2 Akumulatory litowo-jonowe (modele C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
 - 3 Akumulatory litowo-jonowe (modele C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
 - 1 Instrukcja obsługi
- Sprawdzić, czy narzędzie, części lub akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu.
 - Przed przystąpieniem do pracy poświęcić odpowiedni czas na dokładne zapoznanie się z instrukcją.

Oznakowanie na narzędziu

Na obudowie narzędzia umieszczono następujące piktogramy:



Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.



Należy używać ochrony słuchu.



Należy używać ochrony wzroku.



Zawsze obsługiwać dwiema rękami.



Nie używać osłony typu B do odcinania.

Położenie kodu daty (rys. D)

Kod daty produkcji **15** składa się z 4 cyfr określających rok, po których następują 2 cyfry określające tydzień oraz 2 cyfry określające kod fabryki.

Opis (rys. A)

▲ OSTRZEŻENIE: *Nigdy nie dokonywać przeróbek elektronarzędzia ani jego części. Może to spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.*

- 1 Włącznik łopatkowy
- 2 Dźwignia wyłączania blokady
- 3 Przycisk blokady wrzeciona
- 4 Wrzeciono
- 5 Podkładka kołnierzwowa
- 6 Podkładka blokująca
- 7 Osłona
- 8 Dźwignia zwalniania osłony
- 9 Akumulator
- 10 Przycisk zwalniania akumulatora

Przeznaczenie

Ta bezprzewodowa szlifierka kątowa jest przeznaczona do profesjonalnego odcinania, szlifowania i szcztokowania.

NIE używać tarcz szlifierskich innych niż tarcze z wklęsłym środkiem i tarcze listkowe.

NIE UŻYWAĆ w mokrym otoczeniu lub w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.

Ta bezprzewodowa szlifierka kątowa to profesjonalne elektronarzędzie.

NIE DOPUSZCZAĆ dzieci do narzędzia. Zapewnić nadzór nad mało doświadczonymi użytkownikami narzędzia.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO: *Nie używać do cięcia drewna i wycinania w drewnie. Nie używać żadnego rodzaju zębatych ostrzy. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.*

- **Małe dzieci i osoby niedołążne.** Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Produktu tego nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że są pod

nadzorem osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo. Dzieci nigdy nie powinny być pozostawiane z produktem bez nadzoru osób dorosłych.

Wyposażenie

Elektroniczny hamulec Kickback Brake™

Kiedy system wykryje ściśnięcie, utknięcie lub zablokowanie, elektroniczny hamulec zadziała z maksymalną siłą, aby szybko zatrzymać tarczę, ograniczyć ruch szlifierki i wyłączyć ją. Aby ponownie uruchomić narzędzie, należy zwolnić i ponownie wcisnąć włącznik.

Zabezpieczenie przed przeciążeniem Power-OFF™

Zasilanie silnika zostanie ograniczone w przypadku przeciążenia silnika. W razie dalszego przeciążenia silnika, narzędzie wyłączy się. Aby ponownie uruchomić narzędzie, należy zwolnić i ponownie wcisnąć włącznik. Narzędzie wyłącza się zawsze wtedy, gdy obciążenie osiągnie wartość przetężenia (wartość przepalenia silnika). Jeśli nadal dochodzi do wyłączania narzędzia z powodu przeciążenia, stosować mniejszą siłę/obciążenie narzędzia, aż narzędzie zacznie działać bez włączania zabezpieczenia przed przeciążeniem.

Uchwyt boczny zapobiegający drganiom

Uchwyt boczny zapobiegający drganiom zwiększa komfort obsługi, pochłaniając drgania generowane przez narzędzie.

Funkcja płynnego startu

Funkcja płynnego startu pozwala na stopniowe zwiększanie obrotów, co umożliwia uniknięcie początkowego skoku podczas uruchamiania. Ta funkcja jest szczególnie przydatna podczas pracy w ciasnych miejscach.

Funkcja braku zasilania

Funkcja braku zasilania uniemożliwia ponowne uruchomienie narzędzie bez wyłączenia i ponownego włączenia go z użyciem włącznika, jeśli dojdzie do przerwy w zasilaniu.

Elektroniczne sprzęgło

Elektroniczne sprzęgło z ograniczeniem momentu obrotowego zmniejsza przenoszenie momentu obrotowego na operatora w razie zablokowania tarczy. Ta funkcja zapobiega również utykaniu silnika elektrycznego i blokadzie przekładni. Sprzęgło zostało ustawione fabrycznie i nie może być regulowane.

MONTAŻ I REGULACJA

▲ OSTRZEŻENIE: *Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.*

▲ OSTRZEŻENIE: *Używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek DEWALT.*

Wkładanie akumulatora do narzędzia i wyjmowanie akumulatora z narzędzia (rys. B)

UWAGA: Dopilnować, aby akumulator **9** był całkowicie naładowany.

Aby zamontować akumulator w uchwycie narzędzia

1. Dopasować akumulator **9** do prowadnic wewnątrz uchwytu narzędzia (rys. B).
2. Wsuwać akumulator w uchwyt narzędzia, aż akumulator zostanie solidnie osadzony w narzędziu i słyszalne będzie zatrzaśnięcie blokady.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia

1. Naciśnąć przycisk zwalniania akumulatora **10** i mocno ściągnąć akumulator z uchwytu narzędzia.
2. Włożyć akumulator do ładowarki zgodnie z opisem w części tej instrukcji poświęconej ładowarce.

Akumulatory ze wskaźnikami poziomu naładowania (rys. B)

Niektóre akumulatory DEWALT są wyposażone we wskaźnik poziomu naładowania, składający się z trzech diod LED, które informują o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Aby uaktywnić wskaźnik poziomu naładowania, wcisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika poziomu naładowania. Zestaw trzech zielonych diod LED zaświeci się, informując o pozostałym poziomie naładowania akumulatora. Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej poziomu używalności, wszystkie diody zgasną, oznaczając konieczność naładowania akumulatora.

UWAGA: Wskaźnik poziomu naładowania wskazuje jedynie orientacyjny poziom naładowania akumulatora. Nie informuje on o przydatności narzędzia do użycia, a jego wskazania ulegają zmianie w zależności od komponentów produktu, temperatury i sposobu użytkowania.

Mocowanie uchwytu bocznego (rys. C)

▲ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem narzędzia sprawdzić, czy uchwyt jest dobrze dokręcony.

Wkręcić uchwyt boczny **11** do oporu w jeden z otworów w jednym z boków przekładni. Należy zawsze korzystać z bocznego uchwytu, aby zawsze panować nad narzędziem.

Obracanie przekładni (rys. A)

Aby poprawić komfort użytkowania, przekładnię można obrócić o 90° dla potrzeb odcinania.

1. Wykręcić cztery narożne śruby mocujące przekładnię do obudowy silnika.
2. Nie oddzielając przekładni od obudowy silnika, obrócić końcówkę przekładni w żądane położenie.

UWAGA: Jeśli przekładnia i obudowa silnika zostaną rozdzielone na odległość większą niż 3 mm, narzędzie musi zostać poddane serwisowaniu i ponownemu montażowi w serwisie DEWALT. Nieprzeprowadzenie serwisowania narzędzia może spowodować awarię silnika i łożyska.

3. Zamontować śruby na miejsce w celu przymocowania przekładni do obudowy silnika. Dokręcić śruby momentem obrotowym 2,2 Nm. Zbyt mocne dokręcenie może powodować zerwanie gwintów śrub.

Oslony

▲ PRZESTROGA: Oslony muszą być stosowane w połączeniu z wszystkimi tarczami szlifierskimi, tarczami tnącymi, tarczami listkowymi do szlifowania, szczotkami drucianymi i tarczami drucianymi. Rysunek A przedstawia osłony dołączone do urządzenia. Niektóre zastosowania mogą wymagać zakupu odpowiedniej osłony u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.

▲ PRZESTROGA: Podczas korzystania z osłony tarczy typu A (do odcinania) do szlifowania powierzchni czołowej, osłona tarczy może kolidować z obrabianym elementem, powodując osłabienie panowania nad narzędziem.

▲ PRZESTROGA: Podczas korzystania z osłony tarczy typu B (do szlifowania) do odcinania z użyciem żywiczych tarcz szlifierskich, występuje zwiększone ryzyko narażenia na generowane iskry

i cząstki, a także narażenia na fragmenty tarczy w razie jej rozerwania.

▲ PRZESTROGA: Podczas korzystania z osłony tarczy typu A (do odcinania), osłony tarczy B (do szlifowania) do odcinania i szlifowania powierzchni czołowej betonu lub muru, istnieje zwiększone ryzyko narażenia na pył i utraty panowania nad narzędziem prowadzącego do odrzutu.

▲ PRZESTROGA: Podczas korzystania z osłony tarczy typu A (do odcinania) lub typu B (do szlifowania) w połączeniu z tarczową szczotką drucianą o grubości przekraczającej maksymalną grubość podaną w **Danych technicznych**, druty mogą zaczepiać o osłonę, co prowadzi do ich odłamywania.

UWAGA: Szlifowanie krawędzi i cięcie można wykonywać za pomocą tarcz typu 27 przeznaczonych do tego celu; tarcze o grubości 6 mm są przeznaczone do szlifowania powierzchni, a cięszce tarcze typu 27 należy sprawdzić, patrząc na etykietę producenta, aby zobaczyć, czy można ich używać do szlifowania powierzchni, czy jedynie do szlifowania krawędzi/cięcia. Oslony tarczy typu A (do odcinania) należy używać do wszelkich tarcz, które nie są przeznaczone do szlifowania powierzchni. Oslony tarczy typu A (do odcinania) (wcześniej nazywanej osłoną typu 1/41) należy używać do wszelkich tarcz o podwójnym zastosowaniu (jednocześnie do szlifowania i odcinania ściernego). Cięcie można również przeprowadzać za pomocą tarczy typu 1/41 oraz osłony tarczy typu A (do odcinania), wcześniej nazywanej osłoną typu 1/41.

UWAGA: Patrz **Tabela stosowania akcesoriów i osłon**, aby wybrać odpowiednią kombinację osłony/akcesorium.

Montaż i regulacja osłony One-Touch™ (rys. D)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Regulacja osłony

W celu regulacji osłony dźwignię zwalniania osłony **8** zaczepia się w jednym z otworów mocujących **14** na kołnierzu osłony z użyciem mechanizmu grzechotkowego.

Powierzchnia mocująca jest ścięta i przesuwana do kolejnego otworu mocującego, gdy osłonę obraca się zgodnie ze wskazówkami zegara (z wrzeczionem skierowanym na użytkownika), ale automatycznie blokuje się, gdy jest obracana przeciwnie do wskazówek zegara.

Mocowanie osłony (rys. D)

1. Wcisnąć dźwignię zwalniania osłony **8**.
 2. Trzymając dźwignię zwalniania osłony w położeniu otwartym, dopasować występy **12** na osłonie do szczelin **13** na przekładni.
 3. Trzymając dźwignię zwalniania osłony w położeniu otwartym, wcisnąć osłonę w dół, aż występy osłony zatrzasną się w szczelinach, a następnie obrócić je w rowku na występie przekładni. Zwolnić dźwignię zwalniania osłony.
 4. Ustawiając wrzeczono przodem do operatora, obrócić osłonę zgodnie ze wskazówkami zegara w żądane położenie robocze. Wcisnąć i przytrzymać dźwignię zwalniania osłony **8**, aby obrócić osłonę przeciwnie do wskazówek zegara.
- UWAGA:** Korpus osłony powinien być ustawiony między wrzeczionem a operatorem, aby zapewnić optymalną ochronę operatora.

Dźwignia zwalniania osłony powinna zatrzasnąć się w jednym z otworów mocujących **14** na kołnierzu osłony. Zapewni to solidne zamocowanie osłony.

5. Aby zdjąć osłonę, wykonać kroki od 1 do 3 tej procedury w odwrotnej kolejności.

Podkładki i tarcze

Montaż tarcz bez występów środkowych (rys. E)

▲ OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe osadzenie podkładki/nakrętki zacisku/tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).

▲ PRZESTROGA: Dołączone podkładki muszą być używane z tarczami typu 27 z wklęsłym środkiem, tarczami do szlifowania typu 42 i tarczami tnącymi typu 41. Aby uzyskać więcej informacji, patrz **Tabela stosowania akcesoriów i osłon**.

▲ OSTRZEŻENIE: Zamknięta dwustronna osłona do tarcz tnących jest wymagana podczas korzystania z tarcz tnących.

▲ OSTRZEŻENIE: Użycie uszkodzonej podkładki lub uszkodzonej osłony bądź nieużycie prawidłowej podkładki i prawidłowej osłony może powodować obrażenia ciała w wyniku pęknięcia tarczy i zetknięcia się z tarczą. Aby uzyskać więcej informacji, patrz **Tabela stosowania akcesoriów i osłon**.

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.
2. Zamontować podkładkę kołnierзовą **5** na wrzecionie **4** z podniesioną częścią środkową (pilotelem) ustawioną przodem do tarczy. Wcisnąć podkładkę kołnierзовą na miejsce.
3. Przyłożyć tarczę **19** do podkładki kołnierзовой, ustawiając środek tarczy na podniesionej części środkowej (pilocie) podkładki kołnierзовой.
4. Wcisnąc przycisk blokady wrzeciona, z sześciokątnymi wgłębieniami ustawionymi w stronę przeciwną do tarczy, nałożyć podkładkę blokującą **6** na wrzeciono, aby występ zablokował się w dwóch szczelinach we wrzecionie.
5. Wcisnąc przycisk blokady wrzeciona, dokręcić podkładkę blokującą **6** ręcznie lub użyć dołączonego klucza. (Używać podkładki blokującej tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie). Patrz **Tabela stosowania akcesoriów i osłon**, aby uzyskać informacje na temat podkładek.
6. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

Montaż podkładek do szlifowania (rys. A, F)

UWAGA: Używanie osłony podczas korzystania z tarcz do szlifowania używających podkładek, często zwanych tarczami żywicznymi, nie jest konieczne. Ponieważ osłony nie trzeba używać w połączeniu z tymi akcesoriami, osłona może nie pasować, jeśli zostanie zamontowana.

▲ OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe osadzenie podkładki/nakrętki zacisku/tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).

▲ OSTRZEŻENIE: Po zakończeniu szlifowania drewna (papierem ściernym) należy ponownie zamontować poprawną osłonę w celu korzystania z tarczy szlifierskiej, tarczy tnącej, tarczy listkowej do szlifowania, szczotki drucianej lub tarczy drucianej.

1. Nałożyć lub odpowiednio nakręcić podkładkę **16** na wrzeciono.
2. Umieścić tarczę ścierną **17** na podkładce **16**.
3. Wcisnąc przycisk blokady wrzeciona **3**, nakręcić nakrętkę przycisk zacisku **18** na wrzeciono, wprowadzając uniesiony występ środkowy na nakrętkę zacisku w środek tarczy i podkładki.

4. Dokręcić nakrętkę zaciskową ręcznie. Następnie wcisnąć przycisk blokady wrzeciona, jednocześnie obracając tarczę, aż tarcza będzie ciasno dopasowana do nakrętki.

5. Aby zdjąć tarczę, chwycić i obrócić podkładkę i tarczę, jednocześnie wciskając przycisk blokady wrzeciona.

Montaż i demontaż tarcz z występami środkowymi (rys. A)

Tarcze z występami środkowymi (stożkowe) mocuje się bezpośrednio na gwintowanym wrzecionie. Gwint akcesorium musi pasować do gwintu wrzeciona.

1. Zdemontować podkładkę kołnierзовą, ściągając ją z narzędzia.
2. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono **4**.
3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **3** i użyć klucza do dokręcenia występu środkowego tarczy.
4. Wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności, aby zdjąć tarczę.

UWAGA: Niewłaściwe osadzenie tarczy przed włączeniem narzędzia może prowadzić do uszkodzenia narzędzia lub tarczy.

Montaż szczotek drucianych i tarcz drucianych (rys. A)

▲ OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe osadzenie podkładki/nakrętki zacisku/tarczy może spowodować poważne obrażenia (lub uszkodzenie narzędzia lub tarczy).

▲ PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, nosić rękawice robocze podczas pracy ze szczotkami i tarczami drucianymi. Mogą one być ostre.

▲ PRZESTROGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, tarcza lub szczotka nie może dotykać osłony, gdy jest zamontowana lub używana. Akcesorium może zostać w niewidoczny sposób uszkodzone, powodując zerwanie drutów szczotki akcesorium.

Szczotki druciane lub tarcze druciane montuje się bezpośrednio na gwintowanym wrzecionie bez korzystania z podkładek. Używać jedynie szczotek drucianych lub tarcz drucianych wyposażonych w gwintowane występy środkowe. Te akcesoria można zakupić oddzielnie u lokalnego sprzedawcy lub w autoryzowanym serwisie.

1. Umieścić narzędzie na stole osłoną do góry.
2. Ręcznie nakręcić tarczę na wrzeciono.
3. Wcisnąć przycisk blokady wrzeciona **3** i użyć klucza do występu środkowego tarczy drucianej lub szczotki w celu dokręcenia tarczy lub szczotki.
4. Aby zdemontować tarczę, wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, prawidłowo osadzić występ tarczy przed włączeniem narzędzia.

Przed rozpoczęciem pracy

- Założyć osłonę i odpowiednią tarczę. Nie używać nadmiernie zużytych tarcz.
- Dopilnować, aby podkładka blokująca i podkładka kołnierзова zostały zamontowane poprawnie. Postępować zgodnie z poleceniami podanymi w **Tabeli stosowania akcesoriów i osłon**.
- Dopilnować, aby tarcza obracała się w kierunku wskazanym strzałkami na akcesorium i narzędziu.
- Nie używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan akcesoriów - czy tarcze nie są pęknięte, połamane lub rozwarstwione, czy szczotki nie mają

poluzowanego lub pękniętego włosia. Jeśli elektronarzędzie upadnie, należy sprawdzić, czy nie uległo uszkodzeniu i ewentualnie uszkodzone części wymienić. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów należy stanąć i poprosić osoby postronne o stanięcie z dala od płaszczyzny obrotowego akcesorium i włączyć narzędzie z maksymalnymi obrotami bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle pękają w czasie takiego testu.

EKSPLOATACJA

Instrukcja obsługi

▲ OSTRZEŻENIE: Zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i odpowiednich przepisów.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

▲ OSTRZEŻENIE:

- Dopilnować, aby wszystkie materiały do szlifowania lub cięcia były unieruchomione.
- Zamocować i podeprzeć obrabiany przedmiot. Obrabiany przedmiot należy podierać i mocować do stabilnego podłoża przy pomocy zacisków lub imadła. Należy pamiętać, aby dobrze przymocować i podeprzeć obrabiany przedmiot, aby zapobiec poruszaniu się obrabianego przedmiotu i utracie panowania nad narzędziem. Ruch obrabianego przedmiotu lub utrata panowania nad narzędziem mogą spowodować zagrożenie i wywołać obrażenia ciała.
- Zawsze nosić rękawice robocze podczas pracy z narzędziem.
- Przekładnia bardzo się nagrzewa podczas użytkowania.
- Wywierać tylko nieznaczny nacisk na narzędzie. Nie naciskać na tarczę z boku.
- Należy zawsze zakładać osłonę i odpowiednie tarcze. Nie używać nadmiernie zużytych tarcz.
- Unikać przeciążania. Jeśli narzędzie robi się gorące, pozwolić mu pracować przez kilka minut bez obciążenia w celu ochłodzenia akcesorium. Nie dotykać akcesoriów, zanim nie ostygną. Tarcze bardzo się nagrzewają podczas użytkowania.
- Nigdy nie pracować ze stożkową tarczą do szlifowania bez zamontowanej odpowiedniej osłony.
- Nie używać elektronarzędzia ze stojakiem do odcinania.
- Nigdy nie używać osłon blatu wraz z klejonymi produktami ściernymi.
- Uważać, gdyż tarcza obraca się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu narzędzia.

Prawidłowa pozycja rąk (rys. G)

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** prawidłowo ustawiać ręce, tak jak pokazano na rysunku.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia poważnych obrażeń ciała, **ZAWSZE** mocno trzymać narzędzie, aby móc zapobiec nagłemu ruchowi.

Aby uzyskać prawidłową pozycję rąk, trzymać jedną ręką na uchwycie bocznym **11**, a drugą na korpusie narzędzia, zgodnie z rys. G.

Przełącznik łopatkowy (rys. A)

▲ PRZESTROGA: Trzymać mocno uchwyt boczny i korpus narzędzia, aby utrzymywać panowanie nad narzędziem podczas rozruchu i użytkowania, dopóki tarcza lub akcesorium

nie przestanie się obracać. Sprawdzić, czy tarcza całkowicie się zatrzymała przed odłożeniem narzędzia.

UWAGA: Aby ograniczyć nagły ruch narzędzia, nie włączać go ani nie wyłączać pod obciążeniem. Pozwolić szlifierce osiągnąć pełne obroty przed przyłożeniem jej do obrabianej powierzchni. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

1. Aby włączyć narzędzie, pchnąć dźwignię wyłączania blokady
- 2 w kierunku tylnej części narzędzia, a następnie wcisnąć przełącznik łopatkowy **1**. Narzędzie działa, gdy włącznik jest wciśnięty.
2. Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić włącznik łopatkowy.

Blokada wrzeciona (rys. A)

Przycisk blokady wrzeciona **3** pozwala na powstrzymanie obrotów wrzeciona podczas instalacji lub demontażu tarcz. Obsługiwać blokadę wrzeciona tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i całkowicie zatrzymane.

UWAGA: Aby ograniczyć ryzyko uszkodzenia narzędzia, nie włączać blokady wrzeciona podczas pracy narzędzia. Spowoduje to uszkodzenie narzędzia, a podłączone akcesorium może zacząć się obracać i spaść, powodując obrażenia ciała.

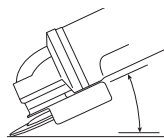
Aby włączyć blokadę, wcisnąć przycisk blokady wrzeciona i obracać wrzecionem, aż jego dalsze obracanie będzie niemożliwe.

Szlifowanie powierzchni, szlifowanie papierem ściernym i szcztokowanie

▲ PRZESTROGA: Zawsze używać właściwej osłony zgodnie z instrukcją.

Aby pracować z powierzchnią obrabianego przedmiotu:

1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.
2. Dociskać narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność usuwania materiału jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.
3. Utrzymywać właściwy kąt między narzędziem a obrabianą powierzchnią. Skorzystać z tabeli podającej nachylenie w zależności od zastosowania.



Zastosowanie	Kąt
Szlifowanie	20° - 30°
Szlifowanie tarczą listkową	5° - 10°
Szlifowanie z podkładką	5° - 15°
Szcztokowanie szcztoką drucianą	5° - 10°

4. Utrzymywać styczność między krawędzią tarczy a obrabianą powierzchnią.

- W przypadku szlifowania, szlifowania tarczą listkową lub szcztokowania szcztoką drucianą, przesuwaj narzędzie ruchem

ciąglem naprzód i wstecz, aby uniknąć wytwarzania wyżłobień w obrabianej powierzchni.

- W przypadku szlifowania z podkładką, poruszać narzędziem ze stałą prędkością po linii prostej, aby zapobiec przypaleniu obrabianej powierzchni i powstaniu na niej spiralnych wzorów.

UWAGA: Pozostawienie narzędzia na obrabianej powierzchni bez jego przesuwania spowoduje uszkodzenie obrabianego przedmiotu.

5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

▲ PRZESTROGA: Zachować szczególną ostrożność podczas pracy nad krawędzią, ponieważ można w tej sytuacji spodziewać się nagłego i gwałtownego ruchu szlifierki.

Środki ostrożności, jakich należy przestrzegać podczas pracy z malowanymi przedmiotami

1. Szlifowanie lub szcztokowanie farb ołowiowych NIE JEST ZALECANE z uwagi na trudność panowania nad zanieczyszczonym pyłem. Najbardziej narażone na zatrucie ołowiem są dzieci i kobiety w ciąży.
2. Ponieważ bez wykonania analizy chemicznej stwierdzenie, czy farba zawiera ołów jest trudne, zalecamy stosowanie następujących środków ostrożności podczas szlifowania dowolnej powierzchni pokrytej farbą:

Bezpieczeństwo osobiste

1. W obszar pracy szlifowania lub szcztokowania szcztoką drucianą farby nie wolno wchodzić dzieciom ani kobietom w ciąży do czasu zakończenia pracy i sprzątania.
2. Wszystkie osoby wchodzące w obszar pracy powinny korzystać z masek przeciwpyłowych lub oddechowych. Filtr w masce należy wymieniać codziennie lub niezwłocznie wtedy, gdy osoba nosząca maskę znacznie odczuwać trudności w oddychaniu.

UWAGA: Stosować wyłącznie maski przeciwpyłowe przeznaczone do pracy z pyłem farb ołowiowych i ich oparami. Zwykłe maski do malowania nie zapewniają takiej ochrony. Skontaktować się z najbliższym sprzedawcą narzędzi i osprzętu BHP, aby zakupić odpowiednie atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

3. NIE WOLNO JEŚĆ, PIĆ ani PALIĆ w obszarze pracy, aby zapobiec spożyciu zanieczyszczonych cząsteczek farby. Pracownicy powinni się umyć PRZED jedzeniem, piciem lub paleniem tytoniu. Żywność, napoje lub papierosy itp. nie powinny być pozostawiane w obszarze pracy, gdzie pył mógłby na nich osiąść.

Ochrona środowiska

1. Farbę usuwać w sposób ograniczający ilość powstającego pyłu.
2. Obszary, gdzie prowadzone jest usuwanie farby, powinny zostać szczelnie oddzielone arkuszami tworzywa sztucznego o grubości 0,10 mm.
3. Szlifowanie powinno wykonywane być tak, aby ograniczyć roznoszenie pyłu z farby poza obszar pracy.

Czyszczenie i utylizacja

1. Wszystkie obrobione powierzchnie należy oczyszczać odkurzaczem i dokładnie myć codziennie, przez cały okres trwania projektu szlifowania. Należy często wymieniać filtry i worki odkurzacza.

2. Plastikowe osłony należy zebrać i zutylizować wraz z wszelkimi wiórami i innymi resztkami z usuwania farby. Należy je umieścić w szczelnych pojemnikach na odpady i usunąć na drodze normalnego odbioru odpadów.

Podczas sprzątania, dzieci i kobiety w ciąży muszą znajdować się z dala od bezpośredniego miejsca pracy.

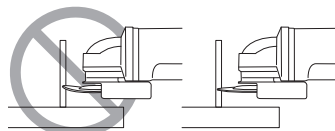
3. Wszelkie zabawki, meble nadające się do mycia i przybory używane przez dzieci należy dokładnie umyć przed ponownym użyciem.

Szlifowanie krawędzi i cięcie

▲ OSTRZEŻENIE: Nie stosować tarcz do szlifowania krawędzi/cięcia do szlifowania płaszczyzn, ponieważ nie są one przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego występującego podczas szlifowania płaszczyzn. W przeciwnym razie może dojść do pęknięcia tarczy i obrażeń ciała.

▲ PRZESTROGA: Tarcze stosowane do cięcia i szlifowania krawędzi mogą pęknąć lub zostać odrzucone, jeśli zostaną zgięte lub skręcone podczas stosowania narzędzia. Podczas wszystkich czynności szlifowania/odcinania otwarta strona osłony musi być ustawiona w kierunku od operatora.

UWAGA: Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu 27 musi być ograniczone do płytkiego cięcia i naddcinania - na głębokość mniejszą niż 13 mm - gdy tarcza jest nowa. Ograniczać głębokość cięcia/naddcinania odpowiednio do zmniejszania się promienia tarczy podczas jej zużywania. Aby uzyskać więcej informacji, patrz **Tabela stosowania akcesoriów i osłon**. Szlifowanie krawędzi/cięcie tarczą typu A wymaga stosowania osłony typu 1.



1. Poczekać, aż narzędzie osiągnie maksymalne obroty, przed zetknięciem go z obrabianą powierzchnią.
2. Dociskać narzędzie do obrabianej powierzchni z minimalną siłą, pozwalając narzędziu pracować na pełnych obrotach. Skuteczność szlifowania/cięcia jest najwyższa, gdy narzędzie pracuje z wysokimi obrotami.
3. Ustawić się tak, aby otwarta dolna strona tarczy była skierowana tyłem do operatora.
4. Po rozpoczęciu cięcia i wykonaniu nacięcia w obrabianym przedmiocie nie zmieniać kąta cięcia. Zmiana kąta spowoduje zgięcie tarczy i może prowadzić do jej pęknięcia. Tarcze do szlifowania krawędzi nie są przeznaczone do wytrzymywania nacisku bocznego powodowanego przez zginanie.
5. Podnieść narzędzie nad obrabianą powierzchnię przed jego wyłączeniem. Przed odłożeniem narzędzia poczekać, aż przestanie się obracać.

Cięcie metalu

Do cięcia z klejonymi akcesoriami ściernymi zawsze używać osłony typu A.

Podczas cięcia pracować z umiarkowanymi posuwem, dostosowanym do przecinanego materiału. Nie naciskać na tarczę tnącą, nie przechylać maszyny ani nie wykonywać ruchów oscylacyjnych.

Nie ograniczać prędkości pracujących tarcz tnących, naciskając je z boku.

Maszyna musi zawsze pracować, wykonując ruch do góry. W przeciwnym razie istnieje ryzyko jej wypchnięcia z cięcia w sposób niekontrolowany.

Podczas cięcia profili lub kwadratowych prętów najlepiej zacząć w miejscu o najmniejszym przekroju.

Szlifowanie zgrubne

Nigdy nie używać tarcz tnących do zgrubnego szlifowania. Zawsze używać osłony typu B.

Najlepsze rezultaty zgrubnego szlifowania uzyskuje się, ustawiając maszynę pod kątem od 30° do 40°. Poruszać maszyną wstecz i naprzód, wywierając średni nacisk. W ten sposób obrabiany przedmiot zbytnio się nie nagrzej, nie odbarwi się i nie powstaną rowki.

Cięcie kamienia

Maszynę wolno stosować jedynie do cięcia na sucho.

Do cięcia kamienia najlepiej używać diamentowej tarczy tnącej. Obsługiwać maszynę, jedynie korzystając z dodatkowej maski przeciwpyłowej.

Porady dotyczące pracy

Zachować ostrożność podczas wycinania szczelin w ścianach nośnych.

Wycinanie szczelin w ścianach nośnych podlega przepisom krajowym. Należy zawsze przestrzegać tych przepisów. Przed rozpoczęciem pracy skonsultować się z wyznaczonym inżynierem budowlanym, architektem lub kierownikiem budowy.

KONSERWACJA

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Aby długo cieszyć się właściwą pracą narzędzia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zminimalizować ryzyko poważnych obrażeń ciała, należy wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator przed przystąpieniem do regulacji lub montażu/demontażu akcesoriów. Przypadkowe włączenie może spowodować obrażenia ciała.

Ładowarki i akumulatora nie można naprawiać.

Smarowanie

To elektronarzędzie nie wymaga dodatkowego smarowania.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem i ryzyko mechaniczne. Przed czyszczeniem odłączyć elektronarzędzie od źródła zasilania.

▲ OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać elektronarzędzie i otwory wentylacyjne w czystości.

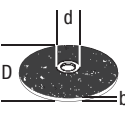
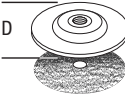
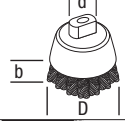
▲ OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia niemetalowych elementów urządzenia nie używać rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów. Chemikalia mogą osłabić materiał, z którego wykonano wspomniane elementy. Używać tylko szmatki zwilżonej wodą i łagodnego mydła. Nie pozwolić, aby do środka narzędzia dostała się ciecz i nigdy nie zanurzać żadnej części narzędzia w cieczy.

Otwory wentylacyjne można czyścić suchą, miękką i niewykonaną z metalu szczotką i/lub odpowiednim odkurzaczem. Nie używać wody ani żadnych środków czyszczących. Korzystać z atestowanej ochrony wzroku i atestowanej maski przeciwpyłowej.

Akcesoria opcjonalne

▲ OSTRZEŻENIE: Ponieważ akcesoria producentów innych niż DEWALT nie zostały przetestowane w połączeniu z tym produktem, ich użycie z tym narzędziem może być niebezpieczne. Aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała, w połączeniu z tym produktem używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez DEWALT.

▲ OSTRZEŻENIE: Nie używać żywicznych/klejonych tarcz ściernych, których termin przydatności do użytku (EXP) minął, zgodnie z oznaczeniem w pobliżu środka tarczy (o ile jest dostępne). Tarcze po terminie przydatności do użytku dotyczą większe ryzyko pęknięcia i spowodowania poważnych obrażeń ciała. Przechowywać klejone tarcze ściernie w suchym miejscu chronionym przed skrajnymi wartościami temperatury i wilgotności. Utylizować tarcze po terminie przydatności do użytku i tarcze uszkodzone, aby uniemożliwić ich użycie. Więcej informacji o odpowiednich akcesoriach udzieli sprzedawca.

	Maks. wymiary [mm]			Min. obroty [min. ⁻¹]	Prędkość obrotowa [m/s]	Długość otworu gwintowanego [mm]
	D	b	d			
	115	6,4	22,23	11 500	80	–
	125	6,4	22,23	11 500	80	–
	115	–	–	11500	80	–
	125	–	–	11500	80	–
	75	30	M14	11500	45	20,0
	115	13	M14	11500	80	20,0

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowanie na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego skutków, o których mowa w art. 13 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 11.09.2015 r. o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wynikających z obecności w tym sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu, takich jak skażenie środowiska na skutek przedostania się niebezpiecznych substancji do gleby lub wód gruntowych

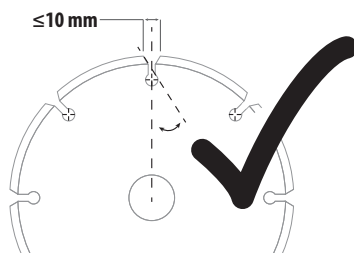
Akumulator

Ten pojemny akumulator należy wymienić, gdy nie zapewnia wystarczającej mocy podczas zadań, które wcześniej można było wykonywać z łatwością. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy go zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego:

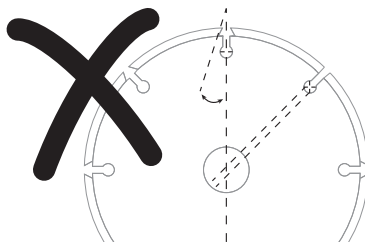
- Całkowicie rozładować akumulator i wyjąć go z narzędzia.
- Ogniwa litowo-jonowe nadają się do recyklingu. Proszę zanieść je do sprzedawcy lub miejscowego punktu recyklingu. Zebrane akumulatory zostaną odpowiednio poddane recyklingowi lub utylizacji.

Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów do DCG406, DCG413

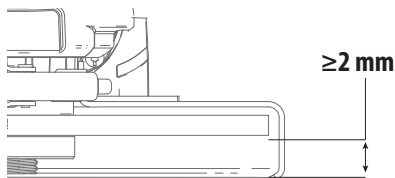
W przypadku korzystania z segmentowych tarcz diamentowych, stosować wyłącznie tarcze o odstępie obwodowym nie większym niż 10 mm i ujemnym kącie pochylenia.



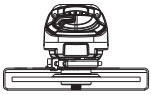
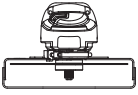
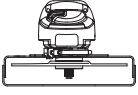
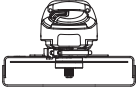
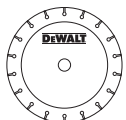
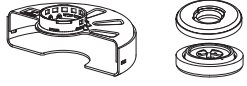
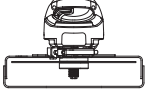
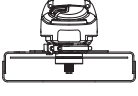
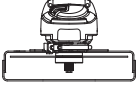
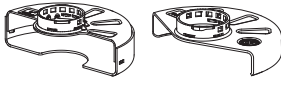
NIE STOSOWAĆ
segmentowych tarcz diamentowych o odstępie obwodowym większym niż 10 mm i (lub) dodatnim kącie pochylenia.



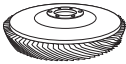
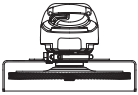
W przypadku wszystkich akcesoriów do szlifowania, szlifowania drewna i akcesoriów tarczowych do szczotkowania szczotką drucianą, najniższa część akcesorium musi mieścić się w obudowie osłony z odstępem 2 mm lub większym od dolnej krawędzi osłony.



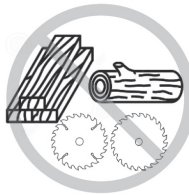
DCG406, DCG413 Stosowanie akcesoriów i osłon

	Typ akcesorium	Akcesorium	Osłona	Poglądowy widok zespołu
Szlifowanie powierzchni	Tarcza typu 27		 Typu B (do szlifowania)	
	Tarcza typu 41 (1A) (do metalu)		 Typu A (zamknięta do odcinania)	
Odcinanie	Tarcza typu 42 (27A) (do metalu)		 Typu A (zamknięta do odcinania)	
	Tarcza typu 41 (1A) (do muru/betonu)		 Typu A (zamknięta do odcinania)	
	Diamantowa tarcza tnąca (do muru/betonu)		 Typu A (zamknięta do odcinania)	
	Tarcze ścierne do materiałów innych niż metal lub mur/beton		 Typu A (zamknięta do odcinania)	
	Tarcza szlifierska podwójnego zastosowania		 Typu A (zamknięta do odcinania)	
Szczotkowanie szczotką drucianą	Tarczowa szczotka druciana		 Typu A lub typu B (zamknięta do odcinania lub szlifowania)	
	Kielichowa szczotka druciana		Osłona nie jest wymagana	

⁴ Aby uzyskać informacje na temat dopuszczalnej geometrii tarczy diamentowej, patrz *Dodatkowe informacje dotyczące osłon i akcesoriów*.

	Typ akcesorium	Akcesorium	Ośłona	Poglądowy widok zespołu
Szlifowanie	Tarcza listkowa (typu 27/ typu 29)		 Typu B (do szlifowania)	
	Elastyczny materiał ścierny (np. papier ścierny) (oparty na elastycznej podkładce)		 Ośłona nie jest wymagana	 6
6 Gumowa podkładka i nakrętka zaciskowa do szlifowania jest dostępna do oddzielnego zakupu u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w autoryzowanym serwisie DEWALT.				

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Nie używać do cięcia drewna i wycinania w drewnie. Nie używać żadnego rodzaju zębatych ostrzy. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.



Warunki i Zasady Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi (PT) DEWALT

Produkty marki DEWALT reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terytorium państw członkowskich Unii Europejskiej oraz Europejskiego Obszaru Wolnego Handlu.

1. JEDEN ROK Gwarancji Profesjonalnych Elektronarzędzi DEWALT

Jeżeli elektronarzędzie marki DEWALT w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu ulegnie uszkodzeniu z powodu wad materiałowych lub wad produkcyjnych DEWALT wymieni bezpłatnie uszkodzone części lub całe elektronarzędzie według własnej oceny (z zastrzeżeniem warunków wymienionych w punktach 2 i 4):

2. Warunki ogólne

- 2.1 Europejska gwarancja DEWALT (PT) dotyczy użytkowników oryginalnych produktów DEWALT, którzy nabyli narzędzie od autoryzowanego dystrybutora marki DEWALT do stosowania w związku z ich działalnością gospodarczą lub zawodową. Europejska gwarancja DEWALT (PT) nie dotyczy osób nabywających produkty DEWALT w celu odsprzedaży lub wynajęcia.
- 2.2 Niniejsza gwarancja jest niezbywalna. Obowiązują tylko użytkownicy oryginalnych produktów DEWALT, nabytych według warunków określonych w punkcie 2.1.
- 2.3 Gwarancja ma zastosowanie do profesjonalnych elektronarzędzi marki DEWALT, z wyłączeniem elektronarzędzi wyraźnie określonych.
- 2.3 Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
- 2.4 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii upoważnionego przedstawiciela serwisu nie są skutkiem wady materiałowej lub produkcyjnej oraz nie wynikają z warunków europejskiej gwarancji DEWALT (PT).
- 2.5 Koszty transportu pomiędzy użytkownikiem i autoryzowanym punktem serwisowym nie są objęte gwarancją.

3. Produkty nie objęte europejską gwarancją DEWALT PT Gwarancją DEWALT PT nie są objęte.

- 3.1 Produkty DEWALT, których specyfikacja nie jest przewidziana na rynek europejski, importowanych przez nieautoryzowanego dystrybutora spoza obszaru krajów UE i EFTA.
- 3.2 Akcesoria i osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu, np. wiertła, brzeszczoty, tarcze ściernie.

- 3.3 Produkty dostarczane do firm wynajmujących w ramach umów o świadczenie usług lub umów B2B są wyłączone i podlegają gwarancji określonej w szczegółowych warunkach umów dostaw.
- 3.4 Produkty oznaczone logo DEWALT dostarczane przez naszych partnerów, podlegające określonemu przez nich warunkom gwarancji. Informacje w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- 3.5 Produkt dostarczany jako część zestawu, który należy dostarczyć jako komplet do naprawy gwarancyjnej, gdzie kod daty produkcji nie jest zgodny z innymi produktami tego zestawu i/lub datą zakupu.
- 3.6 Narzędzia ręczne, odzież robocza, oprzyrządowanie.
- 3.7 Produkty wykorzystywane w produkcji lub procesach produkcyjnych, jeśli nie zaakceptowane w indywidualnym planie DEWALT.

4. Odrzucenie roszczenia gwarancyjnego

Roszczenie z tytułu niniejszej gwarancji mogą zostać odrzucone, jeżeli:

- 4.1 Autoryzowany serwis DEWALT stwierdzi i racjonalnie uzasadni, że awaria produktu nie jest wynikiem wady materiałowej lub fabrycznej.
- 4.2 Awaria lub uszkodzenia są wynikiem zużycia/ wyeksploatowania w trakcie normalnego użytkowania. Zobacz punkt
- 4.14. Wszystkie produkty podlegają zużyciu podczas użytkowania. Bardzo ważny jest więc odpowiedni dobór do wykonywanych prac.
- 4.3 Jeśli nie można zweryfikować kodu daty i numeru seryjnego.
- 4.4 Jeśli narzędzie przesłane do naprawy nie posiada oryginalnego dowodu zakupu.
- 4.5 Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zamoczeniem, uszkodzeniem mechanicznym lub innymi czynnościami niezgodnymi z instrukcją obsługi.
- 4.6 Uszkodzenia spowodowane przez stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub oprzyrządowania nieokreślonych w instrukcji obsługi.
- 4.7 Urządzenie zostało przerabiane lub zmodyfikowane względem oryginału.
- 4.8 Urządzenie było naprawiane przez osoby przypadkowe lub serwis nieautoryzowany oraz jeśli użyte do naprawy części zamienne nie są oryginalne.
- 4.9 Produkt został przecięziony lub dalej użytkowany po wykryciu częściowej awarii
- 4.10 Stosowano w warunkach odbiegających od normy, w tym wnikaniu do wewnątrz nadmiernych pyłów i innych materiałów.
- 4.11 W wyniku braku konserwacji lub naprawy części podlegających naturalnemu zużyciu.
- 4.12 Produkt jest niekompletny lub wyposażony w nieoryginalne oprzyrządowanie

4.13 Defekt produktu spowodowany nieodpowiednim dopasowaniem, nieprawidłowej regulacji lub montażu wykonanego przez użytkownika, które są opisane w instrukcji. Wszystkie produkty są kontrolowane i sprawdzane w trakcie produkcji. Wszelkie uszkodzenia lub zidentyfikowane nieprawidłowości powinny być zgłoszone bezpośrednio do sprzedawcy.

4.14 Ze względu na zużycie lub uszkodzenie części ulegającej naturalnemu zużyciu podczas normalnego użytkowania. Poniżej element objęte, ale nie ograniczone tym warunkiem

Typowe podzespoły

- Szczotki węglowe
- Obudowy
- Kołnierze
- Uszczelki
- Oleje, smary
- Przewody
- Uchwyt
- Uchwyty brzeszczotów
- O-Ringi

Specjalistyczne podzespoły produktów

- Zestawy serwisowe

Narzędzia łączące

- O-Ringi
- Sprężyny
- Szyny napędowe
- Ograniczniki

Młotowiertarki

- Pobijaki
- Uchwyty narzędziowe
- Cylindry
- Zapadki

Impact Tools

- Zabieraki
- Kowadło
- Uchwyty

5. Roszczenie gwarancyjne

5.1 W celu złożenia reklamacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, lub najbliższym autoryzowanym serwisem DEWALT, który można znaleźć na www.2helpU.com.

5.2 Kompletne narzędzie DEWALT wraz z oryginalnym dowodem zakupu należy dostarczyć do sprzedawcy lub autoryzowanego serwisu.

5.3 Autoryzowany serwis DEWALT po oględzinach potwierdzi możliwość wykonania naprawy gwarancyjnej lub ją odrzuci.

5.4 W przypadku gdy w trakcie naprawy gwarancyjnej znajdzie konieczność wymiany podzespołów nie objętych gwarancją, serwis ma prawo dostarczyć kosztorys dotyczący naprawy lub wymienionych części zamiennych.

5.5 Błąd prawidłowego utrzymania i konserwacji produktu może skutkować odrzuceniem przyszłych roszczeń.

5.6 Po zakończeniu naprawy produkt zostanie zwrócony do miejsca, z którego został dostarczony w ramach niniejszej gwarancji

6. Nieprawidłowe roszczenia gwarancyjne

6.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do odmowy jakichkolwiek roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji, które w opinii autoryzowanego dystrybutora nie są zgodne z warunkami Europejskiej Gwarancji DEWALT.

6.2 Jeżeli roszczenie gwarancji jest odrzucone przez autoryzowany punkt serwisowy DEWALT, powody odmowy zostaną przekazane wraz z wyceną naprawy narzędzia. Jeżeli roszczący odmówił opłaty za wykonanie naprawy, narzędzie może być zwrócone jako niesprawne/wadliwe.

7. Zmiany Warunków i Zasad

7.1 DEWALT zastrzega sobie prawo do zmian i korekt swojej polityki gwarancyjnej, terminów i kwalifikowania produktów bez uprzedzenia jeśli uzna konieczne zmiany za właściwe.

7.2 Aktualne zasady i warunki Europejskiej Gwarancji Elektronarzędzi DEWALT są dostępne na www.2helpU.com, u lokalnego sprzedawcy DEWALT lub w lokalnym biurze marki DEWALT.

7.3 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o

ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez: Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH

ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska

(22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc
Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system:
<http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis